

Procès-verbal des votes
du Conseil communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 28 février 2020

date de l'annonce publique:	19 février 2020
date de la convocation des conseillers:	19 février 2020
début:	10h00
fin:	13h10

Présents:

M. Engel Georges, président,
M. Anen Gaston, Mme Asselborn-Bintz Simone, M. Bronzetti Denis, Mme Cecchetti Myriam, M. Cornély Alain, Mme Faber-Huberty Chantal, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, Mme Logelin Anne, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, Mme Romeo Franca, Mme Speck-Braun Patricia, Mme Tornambé-Duchamp Nadine
Mme Manon Greven, secrétaire

Absent(s) excusé(s): /

Premier votant : Madame Cecchetti Myriam

Madame Asselborn-Bintz Simone n'a pas pris part au vote du point 20 et 21.

Madame Cecchetti Myriam n'a pas pris part au vote des points 28a et 28b.

Monsieur Bronzetti Denis n'a pas pris part au vote des points 28c, 28d, 29 et 30.

Monsieur Piscitelli Jos n'a pas pris part au vote des points 33 et 34.

Madame Logelin Anne a quitté la séance après le point 40.

Conformément à la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 et au règlement d'ordre intérieur du conseil communal, le point suivant a été retiré de l'ordre du jour :

15a Dénomination des rues du quartier Belval Sud à Belvaux

Vote unanime

Conformément à la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 et au règlement d'ordre intérieur du conseil communal, le point suivant a été ajouté à l'ordre du jour :

15d Dénomination de la rue « Passage Pablo Picasso » du quartier Belval Sud à Belvaux

Vote unanime

Vu l'article 9 du règlement d'ordre intérieur du conseil communal de la commune de Sanem, le collège des bourgmestre et échevins demande au conseil communal s'il veut délibérer sur la question rentrée par le parti politique déi Lénk :

Vote(s) positif(s): 2	Vote(s) négatif(s): 12	Abstention(s) : 3
Cecchetti Myriam, Piscitelli José	Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Engel Georges, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Tornambé-Duchamp Nadine	Cornély Alain, Faber-Huberty Chantal, Speck-Braun Patricia

Ordre du jour :

1. Correspondance et Informations
 - Information relative au crassier de Differdange
 - Information relative à l'entrevue avec le Ministère du Travail en date du 7 février 2020
 - Information relative à la station-service au Belval
 - Information relative à l'article de presse concernant la rénovation du Centre pénitentiaire Schrassig

Projets

2. Fourniture d'eau :
 - a. Fournitures pour le remplacement des compteurs d'eau. Devis estimatif détaillé : 340.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/99003)

Vote unanime

- b. Fourniture de pièces spéciales et éléments de tuyauterie pour l'entretien du réseau. Devis estimatif détaillé : 170.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/99005)

Vote unanime

- c. Fourniture de robinetterie pour l'entretien du réseau. Devis estimatif détaillé : 130.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/99004)

Vote unanime

3. Remplacements et acquisitions de véhicules :
 - a. Remplacement d'un camion 12 t du service infrastructures. Devis estimatif détaillé : 150.000,- € (article budgétaire : 4/624/223210/20013)

Vote unanime

- b. Remplacement d'un fourgon tôle avec équipement du service bâtiment. Devis estimatif détaillé : 90.000,- € (article budgétaire : 4/627/223210/20016)

Vote unanime

- c. Remplacement d'une camionnette à bâche du service infrastructures. Devis estimatif détaillé : 70.000,- € (article budgétaire : 4/624/223210/20014)

Vote unanime

- d. Remplacement d'une camionnette 6 places benne avec armoire outils du service environnement. Devis estimatif détaillé : 65.000,- € (article budgétaire : 4/621/223210/20010)

Vote unanime

- e. Acquisition d'une nouvelle voiture de service du type fourgonnette avec attache remorque et équipement atelier. Devis estimatif détaillé : 40.000,- € (article budgétaire : 4/630/223210/19044)

Vote unanime

- f. Acquisition de deux motocycles avec équipement de sécurité pour le service des agents municipaux. Devis estimatif détaillé : 15.000,- € (article budgétaire : 4/130/223210/17020)

Vote(s) positif(s) : 15	Abstention(s) : 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Engel Georges, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Faber-Huberty Chantal, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia, Tornambé-Duchamp Nadine	Cecchetti Myriam, Piscitelli José

- g. Acquisition de 4 vélos électriques pour les besoins des concierges. Devis estimatif détaillé : 13.000,- € (article budgétaire : 4/910/223210/20008)

Vote unanime

4. Remplacements et aménagement de systèmes alarmes :
a. Réaménagement des systèmes alarmes intrusion des réservoirs et stations hydrophores. Devis estimatif détaillé : 40.000,- € (article budgétaire : 4/630/221311/20033)

Vote unanime

- b. Remplacement de l'installation alarme incendie au Kulturschapp à Ehlerange. Devis estimatif détaillé : 25.000,- € (article budgétaire : 4/831/221311/20038)

Vote unanime

- c. Remplacement de l'installation alarme incendie au Hall Polyvalent à Sanem. Devis estimatif détaillé : 14.000,- € (article budgétaire : 4/831/221311/20039)

Vote unanime

5. Matériel informatique :
a. Acquisition de matériel informatique. Devis estimatif détaillé : 39.000,- € (article budgétaire : 4/120/223500/99001)

Vote unanime

- b. Installation d'un réseau Wifi dans l'école 2000. Devis estimatif détaillé : 9.000,- € (article budgétaire : 4/910/223500/18031)

Vote unanime

- c. Implémentation d'une solution pour le contrôle des accès. Devis estimatif détaillé : 11.000,- € (article budgétaire : 4/120/212000/19038)

Vote unanime

- d. Interconnexion de différents bâtiments communaux avec le réseau communal. Devis estimatif détaillé : 13.000,- € (article budgétaire : 4/120/223500/18010)

Vote unanime

- e. Remplacement de l'infrastructure de télécommunication de l'école 2000. Devis estimatif détaillé : 6.600,- € (article budgétaire : 4/910/222100/19039)

Vote unanime

- f. Acquisition de matériel informatique pour les besoins des écoles fondamentales de la Commune de Sanem. Devis estimatif détaillé : 6.500,- € (article budgétaire : 4/910/223500/99001)

Vote unanime

6. Renouvellement des fenêtres au centre culturel à Sanem.
Devis estimatif détaillé : 185.000,- € (article budgétaire : 4/831/221311/20041)

Vote unanime

7. Aménagement d'un praticable de compétition de haut niveau certifié FIG avec un rebond et une homogénéité inégale au Sportikuss.
Devis estimatif détaillé : 48.000,- € (article budgétaire : 4/822/221312/20067)

Vote unanime

8. Remise en peinture de la charpente métallique de la tribune du FC Belval.
Devis estimatif détaillé : 45.000,- € (article budgétaire : 4/821/221311/20036)

Vote unanime

9. Acquisition de mobilier urbain.
Devis estimatif détaillé : 30.000,- € (article budgétaire : 4/621/223410/99001)

Vote unanime

10. Acquisition de matériel pour festivités.
Devis estimatif détaillé : 30.000,- € (article budgétaire : 4/860/223800/19062)

Vote unanime

11. Installation de climatisations dans les cuisines de production des maisons-relais Scheierhaff et Chemin Rouge.
Devis estimatif détaillé : 25.000,- € (article budgétaire : 4/242/221311/19009)

Vote unanime

12. Remplacement d'un lave-linge pour les besoins du CIPA.
Devis et nouveau crédit : 9.161,10 € (article budgétaire : 4/734/222200/20071)

Vote unanime

13. Remplacement d'ordinateurs en fin de cycle de vie pour les besoins du CIPA.
Devis estimatif détaillé : 8.976,88 € (article budgétaire : 4/734/223500/14030)

Vote unanime

Aménagement communal

14. Morcellements :
- a. Approbation du lotissement de la parcelle N°1552/4137, section B de Soleuvre en 2 lots en vue de la réalisation d'un projet de construction pour deux maisons unifamiliales jumelées

Vote unanime

- b. Approbation du lotissement de la parcelle N°1552/8742, section B de Soleuvre en 2 lots en vue de la réalisation d'un projet de construction pour une résidence et une maison unifamiliale

Vote unanime

- c. Approbation du lotissement de la parcelle N°1941/6524 section B de Soleuvre au lieu-dit " rue de de Niederkorn"

Vote unanime

- d. Approbation du lotissement de la parcelle N°763/4395, section C de Belvaux au lieu-dit « rue des Champs »

Vote unanime

15. Dénomination de rues :
- a. Création de la « Rue de Belval » à Belvaux.

Vote unanime

- b. Dénomination des rues du quartier Belval Sud à Belvaux

Le point a été retiré de l'ordre du jour

- c. Dénomination de la rue du PAP 2016/03 - "an der Walerwiss" à Ehlerange

Vote unanime

- d. Dénomination de la rue « Passage Pablo Picasso » du quartier Belval Sud à Belvaux

Vote unanime

Transactions immobilières

16. Acte de cession à titre gratuit :

- a. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec la société à responsabilité limitée « GROUPE PROMO L » concernant une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec le sieur SASSEL et la dame CONRARDY concernant une parcelle de terrain sise à Belvaux

Vote unanime

- c. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec les époux HAAG-OÉ concernant une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

- d. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec la dame Cynthia KIEFFER concernant une parcelle de terrain sise à Belvaux

Vote unanime

17. Approbation de divers actes :

- a. Approbation d'un acte de vente avec la société à responsabilité limitée « AGENCE IMMOBILIÈRE MANUEL CARDOSO » concernant la vente d'une parcelle de terrain sise à Sanem

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de vente avec les époux MEHOVIC-SABOTIC concernant la vente d'une parcelle de terrain sise au lieu-dit « Rue de Soleuvre » à Belvaux

Vote unanime

- c. Approbation d'un acte de constitution d'un droit de superficie avec la société à responsabilité limitée « Rix et Cie »

Vote unanime

- d. Approbation d'un acte d'échange avec les époux SCHMARTZ-TOUSSAINT concernant des parcelles sises à Belvaux

Vote unanime

- e. Approbation d'un acte de possession trentenaire concernant deux parcelles de terrain sises à Belvaux

Vote unanime

18. Conventions :

- a. Approbation d'une convention avec la société « Creos Luxembourg S.A. », concernant le droit d'établir à demeure le poste de transformation « 6633049 KANNERCAMPUS » à Belvaux

Vote unanime

- b. Approbation d'une convention avec la société « Creos Luxembourg S.A. », concernant le droit d'établir provisoirement le poste de transformation « 6624009 » à Belvaux

Vote unanime

- c. Approbation d'un projet de convention conclu avec la « SNHBM Nationale des Habitations à Bon Marché (SNHBM) S.A. » portant sur un ensemble de onze terrains aménagés sis à Sanem, au lieu-dit « Rue de Niederkorn »

Vote unanime

19. Autorisation d'ester en justice contre la société à responsabilité limitée « SVS Immo »

Vote unanime

20. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit avec la société à responsabilité limitée « PROMOTIONS RÉSIDENTIELLES LUXEMBOURG S.à r.l. » concernant une parcelle de terrain sise à Sanem

Vote unanime

Finances communales

21. Approbation de décomptes de projets

Article	Libellé	Devis	Dépense effective
4/120/222100/14014	Coordination administrative - Mairie, renouvellement climatisation étage CE/secrétariat	50 000,00	40 676,33
4/120/223410/16005	Coordination administrative - Acquisition de meubles pour le nouveau bureau de la délégation des salariés dans la rue de Differdange à Soleuvre	8 000,00	6 866,15

4/130/221311/13081	Coordination technique - Renouvellement portails de garage / phase 1-7 portails de 13 portails au total (Service Technique)	140 000,00	113 719,10
4/130/222100/15005	Coordination technique - Renouvellement de la station de pompage des eaux usées au bâtiment du Service Technique	30 000,00	28 442,10
4/130/223210/15006	Coordination technique - Acquisition voiture pour les besoins sur service technique / agent municipal	15 000,00	14 941,58
4/130/223210/17014	Coordination technique - Acquisition d'une voiture de service pour le service technique	22 000,00	21 767,45
4/130/223410/16010	Coordination technique - Acquisition d'un module bureau pour le magasin	10 000,00	9 295,01
4/220/223210/19041	Troisième âge - Repas sur roues - Acquisition de voitures	50 000,00	44 918,02
4/242/221200/13082	Maison Relais - Kannerbuerg, rénovation clôture extérieur	9 000,00	4 665,92
4/242/223410/18018	Maisons relais / Foyers scolaires - Acquisition de mobilier pour deux salles de classe à l'école Belvaux Poste (classes précoces projet enseignement/mare)	45 000,00	26 672,14
4/270/223420/19073	Protection sociale / Intégration des étrangers / OEuvres d'art - Embellissement des balcons de la Structure d'hébergement pour dpi à Soleuvre	12 000,00	10 245,21
4/410/221313/17066	Agriculture, sylviculture, viticulture - Construction et pose d'abris de jardin au Matgesfeld à Belvaux	10 000,00	9 919,26
4/542/223210/18086	Protection de la nature - Acquisition d'un vélo électrique pour les besoins de la maison sociale	3 000,00	2 999,00
4/621/221313/13105	Places publiques - Réaménagement Parc Tippewee	535 000,00	531 733,71

4/622/222100/16051	Circulation - Remplacement de l'installation complète des feux de signalisation dans la rue des Champs à Belvaux	51 000,00	48 017,28
4/822/221311/17032	Halls sportifs - Mise en place d'un plancher intermédiaire au local de stockage des concierges du KUSS pour stockage de divers matériel	12 000,00	8 564,40
4/822/222200/12059	Halls sportifs - Acquisition de machines et d'équipements spéciaux - Installation de défibrillateurs	18 336,91	18 336,91
4/831/221311/16062	Centres culturels et Salles de fêtes - Modification de la régulation de la ventilation du Kulturschapp à Ehlerange	65 000,00	60 329,34
Total		1 085 336,91	1 002 108,91

Vote unanime

22. Ajustement du prix de pension suivant l'index du 1^{er} janvier 2020

Chambre individuelle de	2'427,89€ à 2'488,59€ par mois
Chambre double de	4'855,78€ à 4'977,18€ par mois
Lit de vacances de	91,79€ à 94,08€ par jour

Vote(s) positif(s): 15	Abstention(s) : 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Engel Georges, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Faber-Huberty Chantal, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia, Tornambé-Duchamp Nadine	Cecchetti Myriam, Piscitelli José

23. Approbation du compte administratif 2018

Vote(s) positif(s): 15	Vote(s) négatif(s) : 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Engel Georges, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Faber-Huberty Chantal, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia, Tornambé-Duchamp Nadine	Cecchetti Myriam, Piscitelli José

24. Approbation du compte de gestion 2018

Vote unanime

25. Modification des taxes communales relatives aux raccordements d'eau

Vote unanime

26. Approbation d'un don en faveur de l'association ASA

Vote unanime

27. Approbation d'une modification budgétaire du budget ordinaire 2020

n°	Article budgétaire	Libellé article	Crédit initial 2020	Modification budgétaire proposé	Crédit après modification	motifs
I	3/734/648 20/99001	Maisons de retraite et de soins - Don en faveur de diverses associations (ASA asbl & Télévie)	1.500,00	270,00	1.770,00	Montant du don pour l'association « ASA asbl » plus élevé, car les recettes des diverses fêtes au sein du CIPA étaient plus élevées que prévues.
	Total des modifications		270,00			

Vote unanime

Office social

28. Avis concernant des décisions du conseil d'administration de l'Office social de Sanem :

a. Approbation de la Convention 2020 ONIS/OS

Avis favorable

b. Formation du tableau de préséance du conseil d'administration

Avis favorable

- c. Nomination d'un assistant (d'hygiène) social(e) m/f à plein temps et à durée déterminée jusqu'au 31.08.2020 sous le statut de l'employé(e) communal(e) groupe de traitement A2, sous-groupe éducatif et psycho-social

Avis favorable

- d. Approbation de la mise en place d'un compte épargne-temps au profit de tous les salariés communaux à partir du 1^{er} janvier 2020

Avis favorable

29. Approbation de la convention 2020 entre le Ministère de la Famille, l'Office social et la Commune de Sanem

Vote unanime

Personnel

30. Création d'un poste de fonctionnaire communal, groupe d'indemnité BI, sous-groupe scientifique et technique, à plein temps et à durée indéterminée pour les besoins du service technique

Vote unanime

31. Création de divers postes pour les besoins des services de régie

Vote(s) positif(s) : 15	Abstention(s) : 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Engel Georges, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Faber-Huberty Chantal, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Speck-Braun Patricia, Tornambé-Duchamp Nadine	Cecchetti Myriam, Piscitelli José

32. Création de divers postes pour les besoins de la maison relais

Vote unanime

33. Approbation de la convention entre l'Administration communale de Sanem et l'Office social de Sanem relative à la mise à disposition de personnel au profit de l'office social

Vote unanime

Circulation

34. Modification du règlement de circulation de la commune de Sanem

Vote unanime

35. Approbation de règlements d'urgence pris par le Collège des bourgmestre et échevins

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de construction d'une maison unifamiliale dans la rue Aessen à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 31 janvier 2020 ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux d'aménagement des alentours de la résidence n°13-n°15 boulevard du Jazz à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 3 février 2020 ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de construction de la maison n°119 rue de Limpach à Soleuvre, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 7 février 2020 ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion d'un effondrement de la toiture partielle du 47a rue de Sanem à Soleuvre sur la chaussée, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 10 février 2020 ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de raccordement de la maison N°35b rue de Hussigny à Belvaux, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 10 février 2020 ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de renouvellement des bordures dans la rue de Niederkorn à Sanem, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 14 février 2020 ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de pose d'une conduite d'eau dans la rue de France à Belvaux, entre la rue des Alliés et la rue Dicks-Lentz, approuvé par le Collège des bourgmestre et échevins dans la séance du 14 février 2020

Vote unanime

Divers

36. Quête à domicile – LGS Ste Catherine Sanem

Vote unanime

37. Prise de connaissance de statuts
– Brazilians Women Club Luxembourg

Catégorie 3
Prise de connaissance

38. Nomination d'un deuxième représentant au sein du Comité du SIDOR

Est nommé(e) : Nadine Tornambé-Duchamp

39. Modification de la composition des commissions consultatives

Démission(s):

Nbr	Commission	Statut		Nom et Prénom	Fonction	Nationalité/ Parti/Association
1	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	E	HOLZEM Mike	Membre politique	CSV
2	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	S	ROMEO Franca	Membre politique	CSV
3	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	E	Myriam SCHMITT	Membre politique	déi gréng
4	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	S	Michèle HORNICK	Membre politique	déi gréng

5	des jeunes	Facultative	SC	Nathalie BARTHEL	Membre interne	Admin. communale SANEM
6	des jeunes	Facultative	E	REINESCH Laurent	Membre politique	LSAP
7	des jeunes	Facultative	S	KRAETZER Lynn	Membre politique	LSAP

Nomination(s):

Nbr	Commission	Statut		Nom et Prénom	Fonction	Nationalité/ Parti/Association
1	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	E	ROMEO Franca	Membre politique	CSV
2	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	S	MAJERUS Jean-Claude	Membre politique	CSV
3	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	E	Michèle HORNICK	Membre politique	déi gréng
4	de l'égalité des chances et diversité	Facultative	S	Myriam SCHMITT	Membre politique	déi gréng
5	des jeunes	Facultative	SC	David KAYSER	Membre interne	Admin. communale SANEM
6	des jeunes	Facultative	E	KRAETZER Lynn	Membre politique	LSAP
7	des jeunes	Facultative	S	ZAOUCH Yassine	Membre politique	LSAP

Vote unanime

40. Questions et divers

Le conseil communal a décidé avec 12 votes négatifs, 2 votes positifs et 3 abstentions, de ne pas délibérer sur la question du parti politique déi Lénk.

Séance à huis clos

41. Nomination d'un fonctionnaire du groupe de traitement B1, sous-groupe administratif (ancien rédacteur) (m/f) à temps plein pour les besoins de l'administration communale
42. Promotion d'un fonctionnaire au grade 14 du groupe de traitement A2, sous-groupe scientifique et technique, à partir du 1er décembre 2019
43. Promotion d'un fonctionnaire au grade 16 du groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique, à partir du 1er janvier 2020

Anen Gaston	Asselborn-Bintz Simone	Bronzetti Denis
Cecchetti Myriam	Cornély Alain	Engel Georges
Faber-Huberty Chantal	Gierenz Steve	Goelhausen Marco

Haas Marc	Logelin Anne	Lorang Mike
Morgenthaler Nathalie	Piscitelli Jos	Romeo Franca
Speck-Braun Patricia	Tornambé-Duchamp Nadine	